

**CULTURAL TRANSFORMATIONS SYMPOSIUM**  
**"Transforming Tradition - Cultures on the Move"**

Tuesday 2 to Friday 5 December 2003 – St Margaret's College Study Centre

	TUESDAY 2nd	WEDNESDAY 3rd	THURSDAY 4th	FRIDAY 5th
9:00 AM		Lead Speaker Huib Schippers Chair: John Drummond	* Lead Speaker Mandrika Rupa Chair: Vijay Devadas	Lead Speaker Alison Wong Chair: Chris Prentice
10:00 AM		Morning Tea	Morning Tea	Morning Tea
10:30 AM		Linda Rodenburg Lisa Warrington Chair: Brett Nicholls	* FILM SCREENING Short works by Mandrika Rupa	Alyth Grant & Kate Roy Chair: Andy Barratt
12:30 PM		LUNCH	LUNCH	11.15am: Wrap-up discussion Chair: John Drummond
1:30 PM		Simon Ryan Noel Sanders Hilary Halba Chair: Henry Johnson	Henry Johnson & Guil Figgins Vijay Devadas Paola Voci Chair: Rebecca Stringer	1pm: LUNCH
3:30 PM		Afternoon Tea	Afternoon Tea	
4:00 PM		SONGBONG Musical performance and talk	Chris Ackerley John Drummond Chair: Simon Ryan	
5:00-7:00pm	Mihi whakatau and Introductions			

*"Transforming Tradition - Cultures on the Move"*  
*Cultural Transformations Symposium*

**Lead Speakers**



'Recontextualising National Identities: diasporic translations of cultural transformations'  
*Mandrika Rupa*

'Invented traditions, strategic inauthenticity and recontextualisation  
 - myths, references and realities of cultural diversity'  
*Associate Professor Huib Schippers*

'Field Over Heart: A Personal Exploration of Culture and Identity'  
*Alison Wong*

**Papers**

'Hook, line and stinker: so-called transgressions in the very Deep South'  
*Associate Professor Chris Ackerley*

'Affirming Diasporas as National Antinomies'  
*Dr Vijay Devadas*

'Transports of Delight? A Monty Python Guide to Musical Recontextualisation'  
*Professor John Drummond*

'Between mother tongue, grandfather tongue and foreign tongue: a Turk in translation'  
*Alyth Grant & Kate Roy*

'Kilimogo Productions: Aspects of Bi-cultural Theatre Practice in Te Waipounamu'  
*Hilary Halba*

'Diwali Down Under: Transforming Indian Tradition in Aotearoa/New Zealand'  
*Dr Henry Johnson & Guil Figgins*

'No "Fixed Indians": Native Travelers "Fix up the World" of *Green Grass, Running Water*'  
*Linda Rodenburg*

'Thirdspace: computer games and the transformation of spatiality'  
*Dr Brett Nicholls and Dr Simon Ryan*

'Post modern Pakuru: Whitehead translates Tuwhare'  
*Noel Sanders*

'Rejecting Words: Illiteracy, Silence and the Visual'  
*Dr Paola Voci*

'"Brave new world": the voice of the "other" in the theatre of Aotearoa'  
*Lisa Warrington*